

mæ, quæ in foro versatur, implicita est cum illis pecuniis asiaticis, et cohæret. Ruere illa non possunt, ut hæc non eodem labefactata motu concidant. Quare videte, num dubitandum vobis sit omni studio ad id bellum incumbere, in quo gloria nominis vestri, salus sociorum, vectigalia maxima, fortunæ plurimorum civium cum republicâ defenduntur.

41. Quoniam de genere belli dixi, nunc de magnitudine pauca dicam. Potest enim hoc dici: belli genus esse ita magnum, ut sit pertimescendum. In quo maximè laborandum est, ne fortè à vobis, quæ diligentissimè providenda sunt, contemnenda esse videantur.

Atque, ut omnes intelligant, me L. Lucullo tantùm impertiri laudis, quantùm forti viro, et sapientissimo homini, et magno imperatori debeatur; dico, ejus adventu maximas Mithridatis copias omnibus rebus ornatas, atque instructas fuisse; urbemque Asiæ clarissimam, nobisque amicissimam Cyzicenorum, obsessam esse ab ipso rege maximâ multitudine, et oppugnatam vehe-

plaza, está enlazado, y conexo, con los caudales de la Asia. No pueden aquellos arruinarse, sin que vengan á tierra estos derribados con el mismo golpe. Por tanto ved si debéis deteneros en tomar con todo empeño una guerra, en que se mira por la gloria de vuestro nombre, por la conservacion de los aliados, las rentas mas cuantiosas, y los bienes de muchísimos ciudadanos, junto con la misma república.

41. He hablado de la calidad de esta guerra: ahora diré en pocas palabras, cuan formidable es. Porque podrán decir, que ella es de tal naturaleza, que no se puede dejar de hacer; mas no tan grande que pueda darnos miedo: en lo que se debe poner particularísimo cuidado; no sea que acaso os parezca despreciable lo que pide los mas diligentes providencias.

Y para que todos entiendan, que yo doy á L. Luculo toda la alabanza, que se merece un varon esforzado, un hombre muy sábio, y un gran general, digo que á su arribo halló las numerosísimas tropas de Mitridates grandemente proveidas, y pertrechadas: que á la ciudad de los Cyzicenos, la mas esclarecida del Asia, y la mas amiga nuestra, que se hallaba cercada, y vigorosamente combatida por el mismo rey con un grueso ejército, la libertó L. Luculo de los



esse magnum bellum. Cognoscite, Quirites; non enim hoc sine causâ quæri videtur. Primum ex suo regno sic Mithridates profugit, ut ex eodem Ponto Medea illa quondam profugisse dicitur; quam prædicant in fugâ, fratris sui membra in iis locis, quâ se parens persequeretur, dissipavisse, ut eorum collectio dispersa, mœrorumque patrius, celeritatem persequendi retardaret. Sic Mithridates fugiens, maximam vim auri atque argenti, pulcherrimarumque rerum omnium, quas et à majoribus acceperat, et ipse bello superiore ex totâ Asiâ direptas, in suum regnum congesserat, in Ponto omnem reliquit. Hæc dum nostri colligunt omnia diligentius, rex ipse è manibus effugit. Ita illum in persequendi studio mœror, hos lætitiâ retardavit.

Hunc in illo timore et fugâ Tigranes, rex armenius, recepit; diffidentemque rebus suis confirmavit, et afflictum erexit, perditumque recreavit. Cujus in regnum posteaquam L. Lucullus cum exercitu venit; plures etiam gentes contra imperatorem nostrum concitatæ sunt. Erat enim metus in-

acabar la guerra. Vedlo, Caballeros Romanos: porque no parece sin fundamento la pregunta. Primeramente huyó Mitridates de su reino, como dicen, que huyó en otro tiempo la famosa Medea, de quien cuentan, que esparció por varias partes, cuando iba huyendo, los miembros de su hermano en aquellos parages, por donde su padre la habia de seguir, para que el recogerlos así dispersos, y el sentimiento paternal, retardase su celeridad, cuando fuese en su siguímiento. Así Mitridates huyendo dejó en el Ponto su oro y plata y alhajas preciosísimas de que habia inmensa riqueza, que parte habia heredado de sus antepasados, y parte amontonado él en su reino del saqueo de toda el Asia en la guerra pasada. Y mientras los nuestros recogen todo esto con mas cuidado, que conviniere, se les escapó el rey de entre las manos. De esta manera aquel por la tristeza, estos por la alegría, aflojaron en el empeño de seguir á quien buscaban.

A Mitridates en medio de su temor y fuga le dió acogida Tigranes, rey de Armenia, alentó sus desmayadas esperanzas, levantó su ánimo caído, y le volvió en sí. Y despues que L. Lúculo entró en el reino de este con su ejército, se levantaron aun mas enemigos contra nuestro general. Porque habian llegado á temer aquellas naciones, que nunca el P. R. tuvo por



esse magnum bellum. Cognoscite, Quirites; non enim hoc sine causâ quæri videtur. Primùm ex suo regno sic Mithridates profugit, ut ex eodem Ponto Medea illa quondam profugisse dicitur; quam prædicant in fugâ, fratris sui membra in iis locis, quâ se parens persequeretur, dissipavisse, ut eorum collectio dispersa, mœrorque patrius, celeritatem persequendi retardaret. Sic Mithridates fugiens, maximam vim auri atque argenti, pulcherrimarumque rerum omnium, quas et à majoribus acceperat, et ipse bello superiore ex totâ Asiâ direptas, in suum regnum congesserat, in Ponto omnem reliquit. Hæc dum nostri colligunt omnia diligentius, rex ipse è manibus effugit. Ita illum in persequendi studio mœror, hos lætitiâ retardavit.

Hunc in illo timore et fugâ Tigranes, rex armenius, recepit; diffidentemque rebus suis confirmavit, et afflictum erexit, perditumque recreavit. Cujus in regnum posteaquàm L. Lucullus cum exercitu venit; plures etiam gentes contrâ imperatorem nostrum concitatæ sunt. Erat enim metus in-

acabar la guerra. Vedlo, Caballeros Romanos: porque no parece sin fundamento la pregunta. Primeramente huyó Mitridates de su reino, como dicen, que huyó en otro tiempo la famosa Medea, de quien cuentan, que esparció por varias partes, cuando iba huyendo, los miembros de su hermano en aquellos parages, por donde su padre la habia de seguir, para que el recogerlos así dispersos, y el sentimiento paternal, retardase su celeridad, cuando fuese en su siguimiento. Así Mitridates huyendo dejó en el Ponto su oro y plata y alhajas preciosísimas de que habia inmensa riqueza, que parte habia heredado de sus antepasados, y parte amontonado él en su reino del saqueo de toda el Asia en la guerra pasada. Y mientras los nuestros recogen todo esto con mas cuidado, que conviniere, se les escapó el rey de entre las manos. De esta manera aquel por la tristeza, estos por la alegría, aflojaron en el empeño de seguir á quien buscaban.

A Mitridates en medio de su temor y fuga le dió acogida Tigranes, rey de Armenia, alentó sus desmayadas esperanzas, levantó su ánimo caído, y le volvió en sí. Y despues que L. Lúculo entró en el reino de este con su ejército, se levantaron aun mas enemigos contra nuestro general. Porque habian llegado á temer aquellas naciones, que nunca el P. R. tuvo por



jectus iis nationibus, quas nunquam populus romanus, neque lacessendas bello, neque tentandas putavit; erat etiam alia gravis, atque vehemens opinio, quæ per animos gentium barbararum pervaserat, fani locupletissimi et religiosissimi diripiendi causâ in eas oras nostrum exercitum esse adductum. Itâ nationes multæ atque magnæ novo quodam terrore, ac metu concitabantur. Noster autem exercitus, et si urbem ex Tigranis regno ceperat, et præliis usus erat secundis, tamen, nimiâ longinquitate locorum, ac desiderio suorum commovebatur.

13. Hic jam plura non dicam. Fuit enim illud extremum, ut ex iis locis à militibus nostris reditus magis maturus, quam processio longior quæreretur. Mithridates autem et suam manum jam confirmârat, et eorum, qui se ex ejus regno collegerant, et magnis auxiliis multorum regum et nationum juvabantur. Hoc jam ferè sic fieri solere accepimus, ut regum afflictæ fortunæ facile multorum opes alliciant ad misericordiam, maximèque eorum qui aut reges sunt, aut vivunt in regno; quòd regale iis nomen magnum et sanctum esse videatur

conveniente probar con guerra. Tambien habian llegado á creer aquellas gentes bárbaras una cosa, que les hacia mucha fuerza, y es que la ida de nuestro ejército á aquellas tierras, era á robar un templo (16) riquísimo y muy venerado. Cuyo nuevo terror y miedo ponía en armas á muchas y poderosas naciones. Por otra parte los nuestros, aunque habian tomado una ciudad (17) en el reino de Tigranes, y salido con victoria de algunas batallas, sin embargo sentian estar tan lejos de los suyos.

13. Sobre esto ya no diré mas, pues la cosa paró en que nuestros soldados trataron mas de dar cuanto antes la vuelta, que de pasar adelante. Mas Mitridates por nna parte habia ya animado su gente, así la que tenia consigo como la que se habia recogido de su reino; y por otra era ayudado con gruesos socorros de muchos reyes y naciones. Esto ya sabemos que suele suceder ordinariamente, que los reyes, cuando se vén en desventura, fácilmente mueven á compasion á los poderosos, especialmente, si son tambien reyes, ó viven sujetos á ellos. Porque el nombre de rey es para estos cosa grande, y sacrosanta. Y así pudo hacer tanto vencido, cuando nunca se atrevió á desear antes



Itaque tantum victus efficere potuit, quantum incolumis nunquam est ausus est optare. Nam, dum se in regnum recepisset suum, non fuit eo contentus quod ei praeter spem acciderat, ut illam, posteaquam pulsus erat, terram unquam attingeret; sed in exercitum vestrum, clarum atque victorem impetum fecit. Sinite hoc loco, Quirites, (sicut poetae solent, qui res romanas scribunt), praeterire me nostram calamitatem; quae tanta fuit, ut eam ad aures L. Luculli non ex praelio nuntius, sed ex sermone rumor afferret. Hic in ipso illo malo, gravissimaque belli offensione, L. Lucullus, qui tamen aliquam ex parte iis incommodis mederi fortasse potuisset, vestro jussu coactus, quod imperii diuturnitati modum statuendum veteri exemplo putavistis, partem militum, qui jam stipendiis confectis erant, dimisit, partem Glabrioni tradidit. Multa praetereo consulto: sed ea vos conjecturam perspicitis, quantum illud bellum factum putetis, quod conjungant reges potentissimi, renovent agitatae nationes, suscipiant integrae gentes, novus imperator vester accipiat, vetere pulso exercitu.

de serlo. Porque habiéndose vuelto á su reino, no se contentó con lo que tan sin esperarlo habia logrado, con volver digo á pisar aquella tierra, de que habia sido echado, sino que acometió á nuestro ejército (18) esclarecido y victorioso. Permitidme, caballeros, que yo haga ahora lo que suelen los poetas que escriben las hazañas de los Romanos, y paso en silencio nuestra derota, que fué tan grande, que no llegó á oídos de L. Lúculo por alguno que se hubiese salvado en la batalla, sino por el rumor que corría. En este fatal estado, en tan críticas circunstancias, Lúculo, que era el que acaso hubiera podido remediar en parte tantos males, obligado de vuestras órdenes, con que juzgais conveniente poner término á ejemplo de los antiguos á la duracion del mando, licenció parte de los soldados, que habian cumplido, parte entregó á Glabrion. Muchas cosas paso por alto de intento; pero bien alcanzáis á conjeturar, cuan formidable es una guerra, que hacen coligados reyes poderosísimos, renuevan naciones maltratadas, y emprenden otras, que aun no han probado los daños de la guerra, particularmente siendo bisoño vuestro general, y habiendo quedado vencido el ejército veterano.



44. Satis mihi multa verba fecisse videor, quare hoc bellum esset, genere ipso necessarium, magnitudine periculosum. Restat, ut de imperatore ad id bellum deligendo, ac tantis rebus præficiendo dicendum esse videatur.

Utinàm, Quirites, virorum fortium atque innocentium copiam tantam haberetis, ut hæc vobis deliberatio difficilis esset, quemnam potissimum tantis rebus ac tanto bello præficiendum putaretis. Nunc verò, cum sit unus Cn. Pompeius, qui non modò eorum hominum, qui nunc sunt, gloriam, sed etiam antiquitatis memoriam virtute superârît; quæ res est, quæ cujusquam animum in hac causâ dubium facere possit? Ego enim sic existimo, in summo imperatore quatuor has res inesse oportere, scientiam rei militaris, virtutem, auctoritatem, felicitatem.

45. Quis iditur hoc homine scientior unquam aut fuit, aut esse debuit? Qui è ludo atque pueritiæ disciplinâ, bello maximo atque acerrimis hostibus, ad patris exercitum, atque in militiæ disciplinam profectus est? Qui extremâ pueritiâ miles fuit summi

14. Me parece que me he alargado bastante sobre la necesidad que hay de hacer esta guerra por su calidad, y lo formidable que es: creo, que yo debo hablar del general, que convenga elegir para ella, y encargar de tan grande empresa.

Ojalá, Caballeros Romanos, tuvierais tanta abundancia de hombres de esfuerzo y bondad, que os fuera dificultoso deliberar de quien seria mejor echar mano para tan temible guerra. Mas el dia de hoy ¿ en qué se puede detener ninguno para no tomar partido, no habiendo mas que un Cn. Pompeio, el cual ha oscurecido la gloria no solo de los presentes, sino tambien de los pasados? Porque segun yo entiendo, un general consumado debe tener estas cuatro prendas, pericia militar, valor, autoridad y felicidad.

15. Y en cuanto á la primera, ¿quién fué jamas, ó tuvo mas obligacion de ser mas inteligente en el arte militar, ¿que Pompeio? que salió de la escuela y de la enseñanza pueril, en una guerra la mas sangrienta, y contra enemigos los mas temibles, para emprender la disciplina militar en el ejército, que mandaba su



imperatoris? Ineunte adolescentiâ maximi ipse exercitus imperator? Qui sæpiùs cum hoste confligit, quàm quisquam cum inimico concertavit? Plura bella gessit quàm cæteri legerunt? Plures provincias confecit, quàm alii concupiverunt? Cujus adolescentiâ ad scientiam rei militaris non alienis præceptis, sed suis imperiis; non offensio-nibus belli, sed victoriis; non stipendiis, sed triumphis est erudita? Quod deniquè genus belli esse potest in quo illum non exercuerit fortuna reipublicæ? Civile, africanum, transalpinum, hispaniense, mixtum ex civitatibus, atque ex bellicosissimis nationibus, servile, navale bellum, varia et diversa genera, et bellorum, et hostium, non solùm gesta ab hoc uno, sed etiam confecta, nullam rem esse declarant, in usu militari positam, quæ hujus viri scientiam fugere possit.

16. Jam verò virtuti Cn. Pompeii, quæ potest par oratio inveniri? Quid est, quod quisquam aut dignum illo, aut, vobis novum, aut cuiquam inauditum possit afferre? Neque enim illæ sunt solæ virtutes imperatoris, quæ vulgò existimantur, labor in ne-

padre, que al fin de su niñez se vió hijo de un general consumado, y al principio de su mocedad mandó por sí mismo un grueso ejército (19), que llegó mas veces á las manos con los enemigos, que ninguno riñó con sus contrarios, que hizo mas guerras, que los demas leyeron, que sujetó mas provincias, que otros desearon, que se impuso en sus primeros años en el arte militar, no obedeciendo á otros sino mandando: no con pérdidas, sino con victorias: no con años de milicia, sino con triunfos? por fin ¿qué género de guerra puede haber, en que no le haya empleado para su bien la república? La civil (20), la de Africa (21), la Transalpina (22), la de España (23), que hicieron mezclados los ciudadanos (24), y naciones belicosísimas, la de los esclavos (25), y la naval (26) guerras todas diferentes, y de diversas calidades, las cuales él no solo hizo, sino que las concluyó, declaran no haber cosa alguna del arte militar, que no alcance su penetracion.

16. ¿Mas del valor de Cn. Pompeio qué lengua podrá hablar dignamente? ¿Qué puede nadie decirnos correspondiente á él, ó nuevo para vosotros, ó que alguno no haya oido? Porque las prendas que hacen á un general, no son solas las que vulgarmente se piensa, la actividad en los negocios, la fortaleza en los pe-



gotio, fortitudo in periculis, industria in agendo, celeritas in conficiendo, consilium in providendo, quæ tanta sunt in hoc uno, quanta in omnibus reliquis imperatoribus, quos aut vidimus, aut audivimus, non fuerunt. Testis est Italia, quam ille ipse victor, L. Sylla, hujus virtute et subsidio confessus est liberatam. Testis est Sicilia, quam multis undique cinctam periculis, non terrore belli, sed celeritate consilii explicavit. Testis est Africa, quæ magnis oppressa hostium copiis, eorum ipsorum sanguine redundavit. Testis est Gallia, per quam legionibus nostris in Hispaniam iter Gallorum interneccione patefactum est. Testis est Hispania, quæ sæpissimè plurimos hostes ab hoc superatos prostratosque conspexit. Testis est iterùm et sæpiùs Italia, quæ cùm servili bello tetro periculosoque premeretur ab hoc auxilium absente expetivit; quod bellum expectatione Pompeii attenuatum, atque imminutum est; adventu sublatum ac sepultum. Testes verò jam omnes oræ atque omnes exteræ gentes, ac nationes; deniquè maria omnia, tum universa, tum in singulis omnes sinus, atque portus. Quis

ligros, la destreza en tratar los asuntos, la prontitud en llevarlos á cabo, y la prudencia en tomar las medidas convenientes, las cuales prendas posee él en un grado, en que no las poseyó ningun general de cuantos hemos conocido de vista ó de oidas. Dígalo la Italia, la que, como el mismo vencedor L. Sila confesó, salvaron el valor, y consejo de Pompeio. Dígalo la Sicilia (27) á quien con un pronto espediente sin el terror de las armas libró de infinidad de riesgos. Dígalo el Africa, que rebosó en la sangre de innumerables enemigos, que la oprimian. Dígalo la Francia, por la que se abrió paso para la España á nuestras legiones con gran mananza de los Franceses. Dígalo la España, que muchísimas veces vió numerosas tropas de enemigos vencidas, y derrotadas por él. Dígalo otra y muchas veces la Italia, que hallándose apretada de la ignominiosa y peligrosa guerra de los esclavos, deseó el socorro de este, que estaba á la sazón ausente; la cual con sola la esperanza de Pompeio aflojó, y con su llegada se disipó del todo. Díganlo finalmente todas las costas y todos los pueblos y naciones estrangeras, todos los mares en comun, y en particular en cada costa todas las ensenadas y puertos. Porque, qué lugar maritimo en estos años ó tuvo tan gruesa guarnicion, que bastase á asegurarle, ó estuvo tan retirado, que se ocultase á la vista de los piratas? ¿Quien navegó, que no se pudiese



enim toto mari locus per hos annos, aut tam firmum habuit præsidium, ut tutus esset? aut tam fuit abditus, ut lateret? Quis navigavit, qui non se aut mortis, aut servitutis periculo committeret, cum aut hieme, aut referto prædonum mari navigaret? Hoc tantum bellum, tam turpe, tam vetus, tam latè divisum atque dispersum, quis unquam arbitraretur aut ab omnibus imperatoribus uno anno, aut omnibus annis ab uno imperatore confici posse? Quam provinciam tenuistis à prædonibus liberam per hosce annos? Quod vectigal vobis tutum fuit? Quem socium defendistis? Cui præsidio, classibus vestris, fuistis? Quam multas existimatis insulas esse desertas? Quam multas aut metu relictas, aut à prædonibus captas urbes esse sociorum?

17. Sed quid ego longinqua commemoro? Fuit hoc quondam, fuit proprium populi Romani longè à domo bellare, et propugnaculis imperii sociorum fortunas, non sua tecta defendere. Sociis ego vestris mare clausum per hosce annos dicam fuisse, cum exercitus nostri Brundisio nunquam, nisi summâ hieme, transmiserint. Qui ad vos

á peligro de morir ó de quedar esclavo, navegando, ó por el invierno, ó estando el mar lleno de piratas? Esta guerra tan grande, tan vergonzosa, que habia durado tantos años (28), y tan estendida ¿quien jamás pensaría, que podría ser acabada, ó por todos los generales en un año, ó par uno solo en toda la vida? ¿Qué provincia tuvisteis por estos años libre de los piratas? ¿qué tributo seguro? ¿qué aliados defendisteis? ¿á quien disteis socorros con vuestras armadas? ¿cuantas íslas os parece que han quedado desiertas? ¿cuantas ciudades de aliados, ó desamparadas por miedo, ó tomadas por los piratas?

17. ¿Pero para que es referir lo que pasó en tierras remotas? fué en otro tiempo, fué propio del P.R. hacer la guerra lejos de Roma, y emplear las fuerzas del imperio en defensa de los aliados, no de sus propias casas. Mas ahora os diré que vuestros aliados han tenido en estos años embarazada la navegacion, cuando nuestros ejércitos nunca se embarcaron en Brindisi, sino en el mayor rigor del invierno? ¿Me quejaré de que



ab exteris nationibus venerint, captos querar; cum legati populi romani redempti sint? Mercatoribus tutum mare non fuisse dicam, cum duodecim secures in prædonum potestatem pervenerint? Cnidum, aut Colophonem, aut Samum, nobilissimas urbes, innumerabilesque alias, captas esse commemorem, cum vestros portus, atque eos portus quibus vitam et spiritum ducitis, in prædonum fuisse potestate sciatis? An verò ignoratis, portum Cajetæ celeberrimum, atque plenissimum navium inspectante prætore, à prædonibus esse direptum? Ex Miseno autem, ejus ipsius liberos, qui cum prædonibus antea ibi bellum gesserat, à prædonibus esse sublato? Nam quid ego Ostiense incommodum, atque illam labem, atque ignominiam reipublicæ querar, cum, propè inspectantibus vobis, classis ea, cui consul populi romani præpositus esset, à prædonibus capta, atque oppressa est? Proh dii immortales! tantamne unius hominis incredibilis ac divina virtus tam brevi tempore lucem afferre reipublicæ potuit, ut vos, qui modò antè ostium Tiberinum classem hostium videbatis, in nunc nullam

hayan sido hechos prisioneros los que venian á Roma de países estrangeros, quando hemos visto rescatados los embajadores del P. R.? ¿Diré que no tuvieron seguro el mar vuestros comerciantes, quando cayeron en manos de los piratas dos Pretores(29)? ¿Haré memoria de la toma de Cnido, Colofon y Samos, ciudades nobilísimas, y de otras infinitas, quando os consta, que estuvieron apoderados los piratas de vuestros puertos, y de unos puertos con que vivís y respiráis? ¿No sabéis acaso el saco del puerto de Gaeta tan célebre, y lleno de naves, ejecutado por los piratas á vista de Pretor? ¿y que de Miseno se llevaron estos los hijos del mismo que antes les habia hecho allí guerra? Por ventura me quejaré yo de la rota de Ostia, y de aquella mancha y afrenta del Imperio, quando casi á nuestra vista fué apresada, y desbaratada por los piratas una armada, cuyo comando se habia encargado á un cónsul del P. R. ¡O dioses inmortales! ¿Tanto esplendor pudo dar á la República en tan breve tiempo el increíble y divino valor de un hombre solo, que los que poco antes veian delante de la embocadura del Tiber la armada de los enemigos, ois ahora que no se vé ni una nave sola en el Mediterraneo? Y aunque veis con que presteza se hizo todo esto, sin embargo no es razon, que yo lo omita en mi discurso. Porque quien jamás llevado del deseo ó de despachar sus negocios, ó de acrecentar



intra Oceani ostium prædonum navem esse audiatis? Atque hæc quâ celeritate gesta sint, quanquam videtis, tamen à me dicendo prætereunda non sunt. Quis enim unquam, aut obeundi negotii aut consequendiquæstus studio tam brevi tempore, tot loca adire, tantos cursus conficere potuit, quàm celeriter, Cn. Pompeio duce, belli impetus navigavit? Qui nondum tempestivo ad navigandum mari Siciliam adiit, Africam exploravit, indè Sardiniam cum classe venit: atque hæc tria frumentaria subsidia reipublicæ firmissimis præsiidiis, classibusque munivit. Indè se cum in Italiam recepisset, duabus Hispaniis et Galliâ Cisalpinâ præsiidiis ac navibus confirmatâ, missis item in oram Illyrici maris, et in Achaiam, omnemque Græciam navibus, Italiæ duo maria maximis classibus, firmissimisque præsiidiis adornavit: ipse autem, ut à Brundisio profectus est, undequinquagesimo die totam ad imperium populi romani Ciliciam adjunxit. Omnes, qui ubique prædones fuerunt, partim capti, interfectique sunt; partim unius hujus imperio ac potestati se dediderunt. Idem Cretensibus, cum ad eum

sus intereses, pudo en tan breve tiempo ir á tantas partes, hacer tan largos viages con la diligencia, con que corrió los mares el ímpetu de la guerra bajo el general Cn. Pompeio. El cual, no siendo aun tiempo de navegar, llegó á la Sicilia, reconoció el Africa, de allí partió con su armada á Cerdeña, y aseguró estos tres graneros de la républica con fuertes guarniciones, y armadas. Habiendo vuelto á Italia, y proveido del mismo modo á la seguridad de las Españas, y de la Galia Cisalpina, y enviado tambien naves á la costa del mar Illyrico, á la Acaya y á toda la Grecia, guarneció y pertrechó sufficientísimamente los dos mares de Italia (30) y partiendo él en persona de Brindist, en cuarenta y nueve dias agregó toda la Sicilia al imperio del P. R. Cuantos corsarios habia habido en todas partes, ó fueron hechos prisioneros y muertos, ó se pusieron en sus manos. Asimismo á los Cretenses, que le enviaron hasta la Pamfalia embajadores y medianeros, les dió esperanza de admitirlos por entrega y les mandó aprontar rehenes. De esta manera Cn. Pompeio al fin del invierno dispuso, al principio de la primavera emprendió y al medio del estío concluyó una guerra tan temible, que tanto habia durado y tanto se habia extendido, y que á todas las gentes, y naciones afligia.